

# XT-A FLOOR/TABLE PLUS 120 LED OSA

XA20-0  
XA20-1  
XA20-2  
XA20-3  
XA20-4  
XA20-5  
XA20-6  
XA20-9

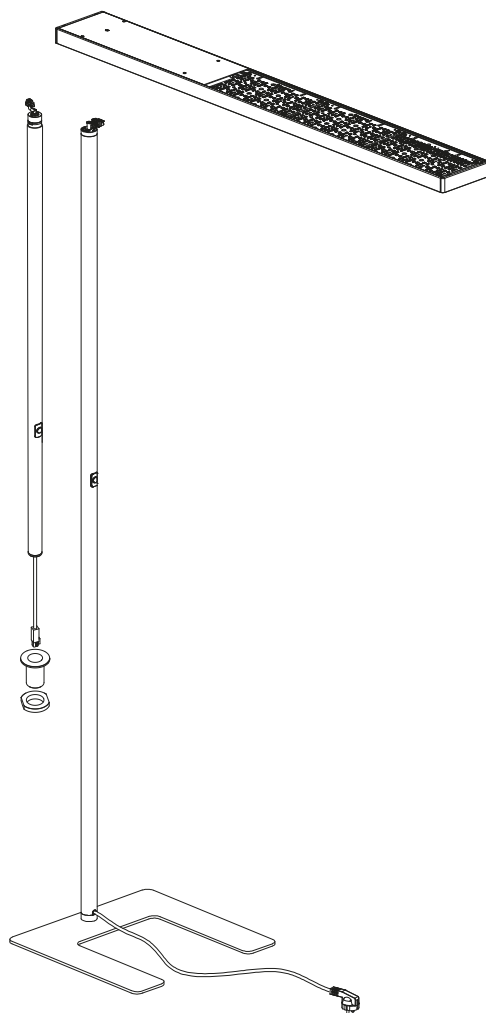
XA21-0  
XA21-1  
XA21-2  
XA21-3  
XA21-4  
XA21-5  
XA21-6  
XA21-9

XA22-0  
XA22-1  
XA22-2  
XA22-3  
XA22-4  
XA22-5  
XA22-6  
XA22-9

XC20-0  
XC20-1  
XC20-2  
XC20-3  
XC20-4  
XC20-5  
XC20-6  
XC20-9

XC21-0  
XC21-1  
XC21-2  
XC21-3  
XC21-4  
XC21-5  
XC21-6  
XC21-9

XC22-0  
XC22-1  
XC22-2  
XC22-3  
XC22-4  
XC22-5  
XC22-6  
XC22-9



# GRAU



## Leuchtzusammenstellung

## Luminaires collection

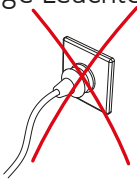
Nr.	Leuchte	Kopf	Schaft	Fuß
XA20-0	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE satin/black	BR 06 1420	BR 06 1237	BR 14 1017
XA20-1	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE satin/white	BR 06 1421	BR 06 1238	BR 14 1017
XA20-2	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE black/black	BR 06 1422	BR 06 1239	BR 14 1019
XA20-3	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE white/white	BR 06 1423	BR 06 1240	BR 14 1018
XA20-4	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE white/black	BR 06 1424	BR 06 1414	BR 14 1018
XA20-5	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE chrome/black	BR 06 1422	BR 06 1241	BR 14 1019
XA20-6	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE chrome/white	BR 06 1423	BR 06 1289	BR 14 1018
XC20-0	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE satin/black	BR 06 1420	BR 06 1314	BR 14 1017
XC20-1	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE satin/white	BR 06 1421	BR 06 1315	BR 14 1017
XC20-2	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE black/black	BR 06 1422	BR 06 1316	BR 14 1019
XC20-3	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE white/white	BR 06 1423	BR 06 1317	BR 14 1018
XC20-4	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE white/black	BR 06 1424	BR 06 1415	BR 14 1018
XC20-5	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE chrome/black	BR 06 1422	BR 06 1318	BR 14 1019
XC20-6	XT-A FLOOR PLUS 120 C-BASE chrome/white	BR 06 1423	BR 06 1325	BR 14 1018
XA21-0	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE satin/black	BR 06 1420	BR 06 1298	BR 06 610
XA21-1	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE satin/white	BR 06 1421	BR 06 1299	BR 06 620
XA21-2	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE black/black	BR 06 1422	BR 06 1300	BR 06 640
XA21-3	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE white/white	BR 06 1423	BR 06 1301	BR 06 630
XA21-4	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE white/black	BR 06 1424	BR 06 1362	BR 06 630
XA21-5	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE chrome/black	BR 06 1422	BR 06 1302	BR 06 640
XA21-6	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE chrome/white	BR 06 1423	BR 06 1303	BR 06 630
XC21-0	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE satin/black	BR 06 1420	BR 06 1326	BR 06 610
XC21-1	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE satin/white	BR 06 1421	BR 06 1327	BR 06 620
XC21-2	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE black/black	BR 06 1422	BR 06 1328	BR 06 640
XC21-3	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE white/white	BR 06 1423	BR 06 1329	BR 06 630
XC21-4	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE white/black	BR 06 1424	BR 06 1416	BR 06 630
XC21-5	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE chrome/black	BR 06 1422	BR 06 1330	BR 06 640
XC21-6	XT-A FLOOR PLUS 120 V-BASE chrome/white	BR 06 1423	BR 06 1331	BR 06 630
XA22-0	XT-A TABLE PLUS 120 satin/black	BR 06 1420	BR 06 1345	
XA22-1	XT-A TABLE PLUS 120 satin/white	BR 06 1421	BR 06 1339	
XA22-2	XT-A TABLE PLUS 120 black/black	BR 06 1422	BR 06 1340	
XA22-3	XT-A TABLE PLUS 120 white/white	BR 06 1423	BR 06 1341	
XA22-4	XT-A TABLE PLUS 120 white/black	BR 06 1424	BR 06 1341	
XA22-5	XT-A TABLE PLUS 120 chrome/black	BR 06 1425	BR 06 1346	
XA22-6	XT-A TABLE PLUS 120 chrome/white	BR 06 1426	BR 06 1347	
XC22-0	XT-A TABLE PLUS 120 satin/black	BR 06 1420	BR 06 1343	
XC22-1	XT-A TABLE PLUS 120 satin/white	BR 06 1421	BR 06 1342	
XC22-2	XT-A TABLE PLUS 120 black/black	BR 06 1422	BR 06 1344	
XC22-3	XT-A TABLE PLUS 120 white/white	BR 06 1423	BR 06 1349	
XC22-4	XT-A TABLE PLUS 120 white/black	BR 06 1424	BR 06 1349	
XC22-5	XT-A TABLE PLUS 120 chrome/black	BR 06 1425	BR 06 1350	
XC22-6	XT-A TABLE PLUS 120 chrome/white	BR 06 1426	BR 06 1351	

\* XC mit schweizer Stecker \* XC with Swiss plug



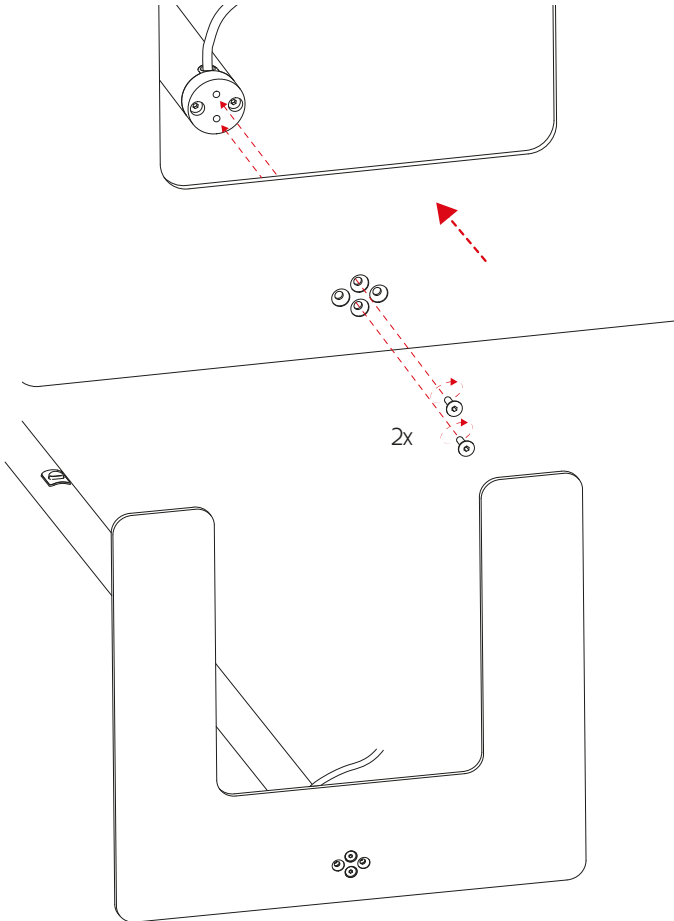
# Montage Leuchtenfuß DEUTSCH

01



Der Netzstecker dient der Leuchte als Trennvorrichtung und die Steckdose muss frei zugänglich sein.

Montage des V-Fußes auf Seite 9

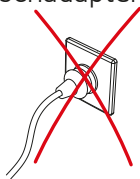


Kabelauslass und Taster müssen in Richtung des Leuchtenkopfes montiert werden.



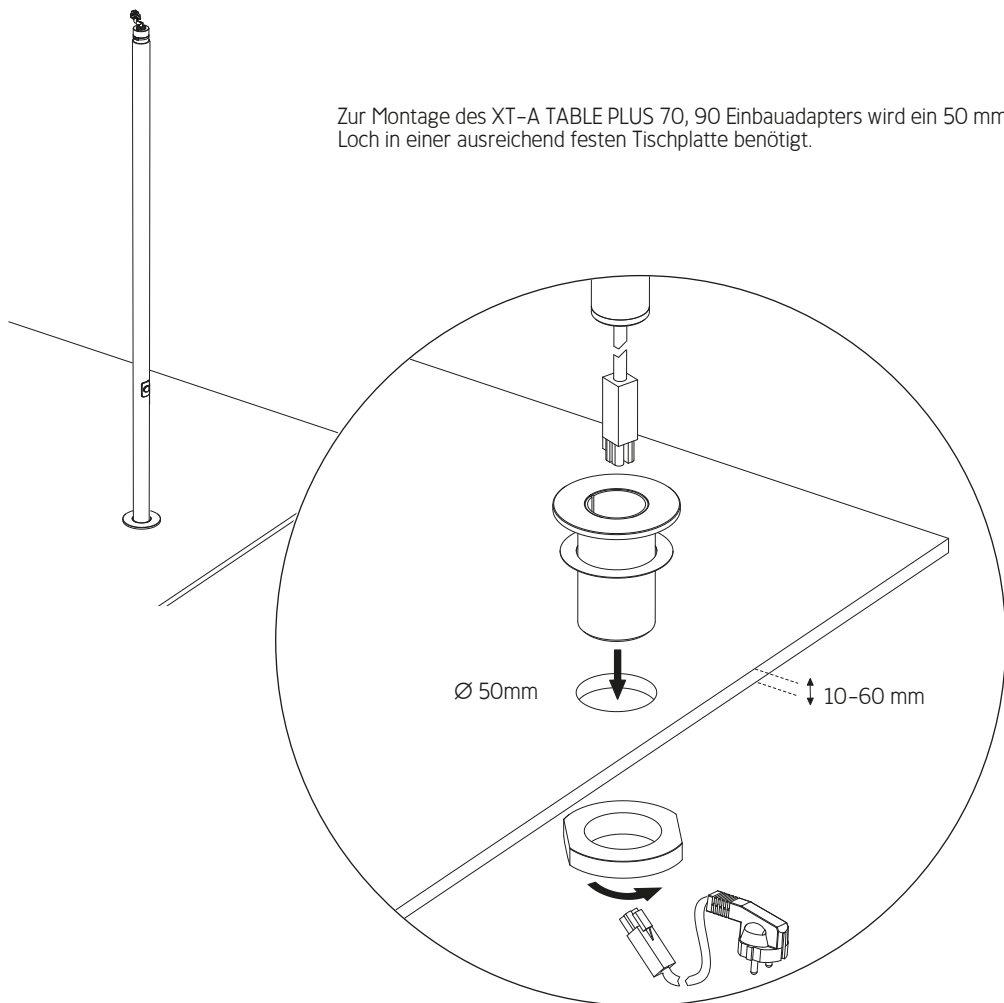
# Montage Tischadapter

01



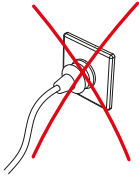
Der Netzstecker dient der Leuchte als Trennvorrichtung und die Steckdose muss frei zugänglich sein.

Zur Montage des XT-A TABLE PLUS 70, 90 Einbauadapters wird ein 50 mm Loch in einer ausreichend festen Tischplatte benötigt.



# Montage Leuchtenkopf

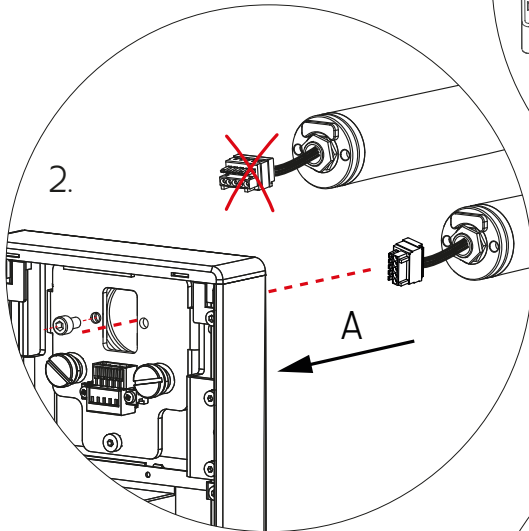
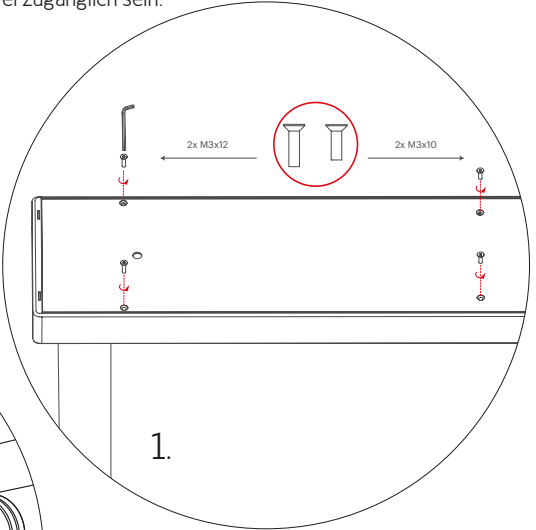
02



Der Netzstecker dient der Leuchte als Trennvorrichtung und die Steckdose muss frei zugänglich sein.

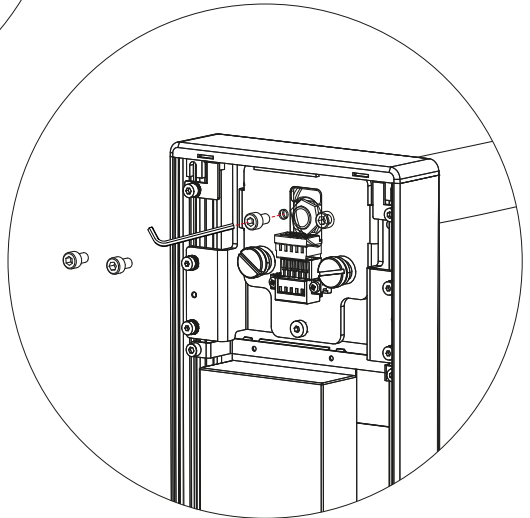
1. Demontieren Sie die Abdeckung

2. Drehen Sie den Stecker vor der Montage des Leuchtenkopfes in die skizzierte Position (siehe Zeichnung).



3. Jetzt befestigen Sie den Leuchtenkopf mit den beiden Schrauben auf dem Schaft. Hierbei sollten beide Schrauben gleichmäßig fest angezogen werden. Während des Anziehens der Schrauben sollte der Leuchtenkopf am vorderen Ende leicht in Pfeilrichtung A gedrückt werden, damit eine waagerechte Stellung des Leuchtenkopfes gewährleistet ist. Nun verbinden Sie die Stecker miteinander.

4. Montieren Sie die Abdeckung

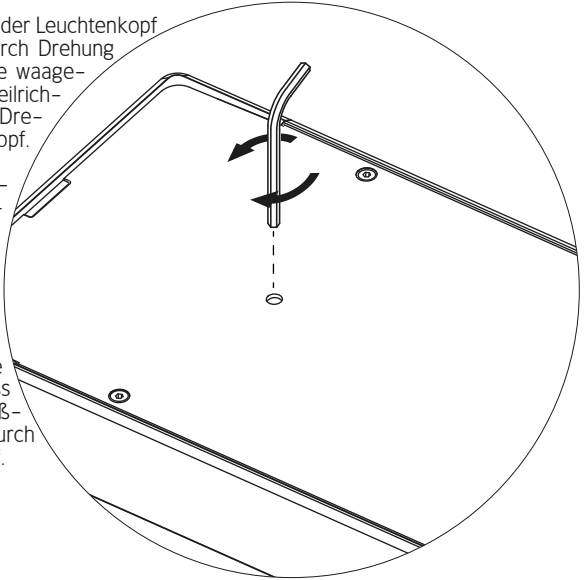


03

Nachdem Sie die Leuchte aufgestellt haben, und der Leuchtenkopf nicht waagrecht stehen sollte, können Sie durch Drehung der Nivellierschraube des Leuchtenkopfes seine waagerechte Position feinjustieren. Bei Drehung in Pfeilrichtung DOWN senkt sich der Leuchtenkopf, bei Drehung in Pfeilrichtung UP hebt sich der Leuchtenkopf.

Um den Leuchtenkopf vor Verschmutzung während möglicher Baumaßnahmen oder der Endreinigung des Gebäudes zu schützen, empfehlen wir, die Stoffhülle nach der Montage des Leuchtenkopfes wieder über den Leuchtenkopf zu ziehen und zu schließen. Die Leuchte kann trotz der Stoffhülle bereits betrieben werden.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose (220V-240V; 50-60Hz). Bitte beachten Sie, dass aufgrund der speziellen Ausführung der Anschlußleitung diese im Falle einer Beschädigung nur durch die Firma Tobias Grau ausgetauscht werden darf.



## Pflegehinweise

04

Bitte die Leuchte mit einem trockenen Tuch reinigen, z.B. Microfasertücher für empfindliche Oberflächen. Bitte keine chemischen Zusätze verwenden. Das Reinigen sollte in abgekühltem Zustand erfolgen. Sollte der Leuchtenkopf verschmutzt sein (Staub, Fliegen), kann dieser mit einer weichen Staubsaugerbürste gereinigt werden.

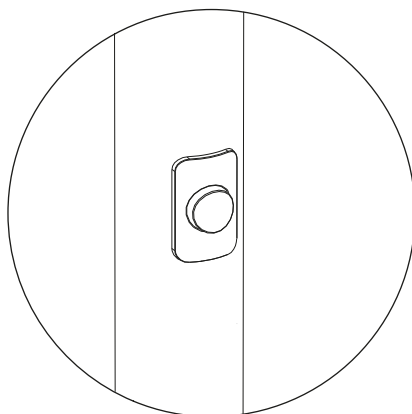


# Funktionsbeschreibung

01

## DIMMTASTER

1 x Taster kurz drücken - Leuchte geht an  
Taster gedrückt halten - Leuchte wird heller  
Taster nochmal gedrückt halten - Leuchte wird dunkler  
1 x Taster kurz drücken - Leuchte geht aus



02

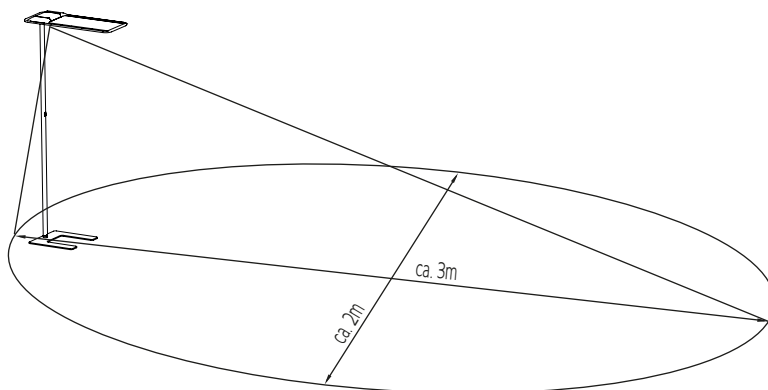
## SENSOR und FERNBEDIENUNG

Zur Funktionsweise des Sensors und der Fernbedienung, nutzen Sie bitte die gesonderte Bedienungsanleitung.



03

## Erfassungsbereich des Sensors



Bitte achten Sie bei der Montage der Leuchte auf die asymmetrische Ausrichtung des Sensors.  
Der Erfassungsbereich des Sensors kann je nach Einbausituation variieren.

i



06

Legen Sie den Schaft – geschützt gegen Verkratzen – auf eine Tischplatte und montieren Sie in dieser Position den Fuß und den Leuchtenkopf.

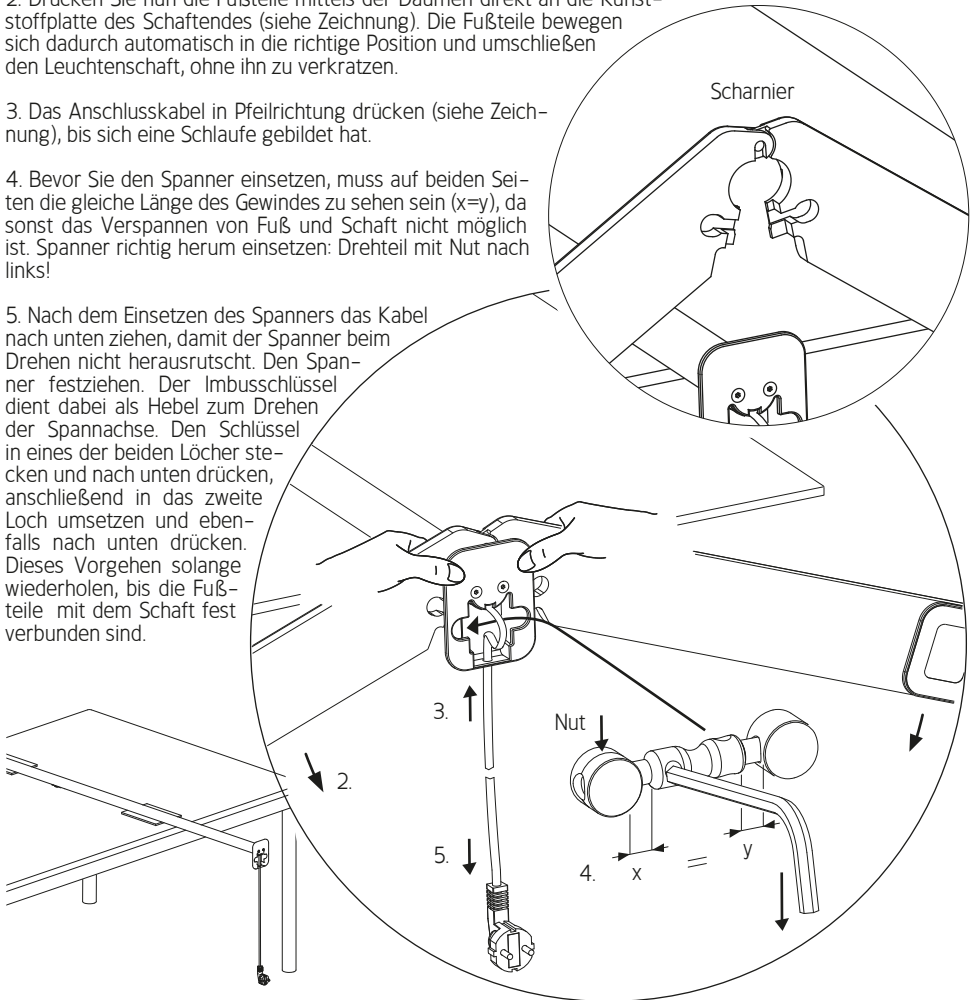
1. Verbinden Sie die beiden Fußteile im Scharnier miteinander.

2. Drücken Sie nun die Fußteile mittels der Daumen direkt an die Kunststoffplatte des Schaftendes (siehe Zeichnung). Die Fußteile bewegen sich dadurch automatisch in die richtige Position und umschließen den Leuchtschaft, ohne ihn zu verkratzen.

3. Das Anschlusskabel in Pfeilrichtung drücken (siehe Zeichnung), bis sich eine Schlaufe gebildet hat.

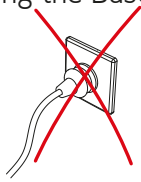
4. Bevor Sie den Spanner einsetzen, muss auf beiden Seiten die gleiche Länge des Gewindes zu sehen sein ( $x=y$ ), da sonst das Verspannen von Fuß und Schaft nicht möglich ist. Spanner richtig herum einsetzen: Drehteil mit Nut nach links!

5. Nach dem Einsetzen des Spanners das Kabel nach unten ziehen, damit der Spanner beim Drehen nicht herausrutscht. Den Spanner festziehen. Der Imbusschlüssel dient dabei als Hebel zum Drehen der Spannachse. Den Schlüssel in eines der beiden Löcher stecken und nach unten drücken, anschließend in das zweite Loch umsetzen und ebenfalls nach unten drücken. Dieses Vorgehen solange wiederholen, bis die Fußteile mit dem Schaft fest verbunden sind.



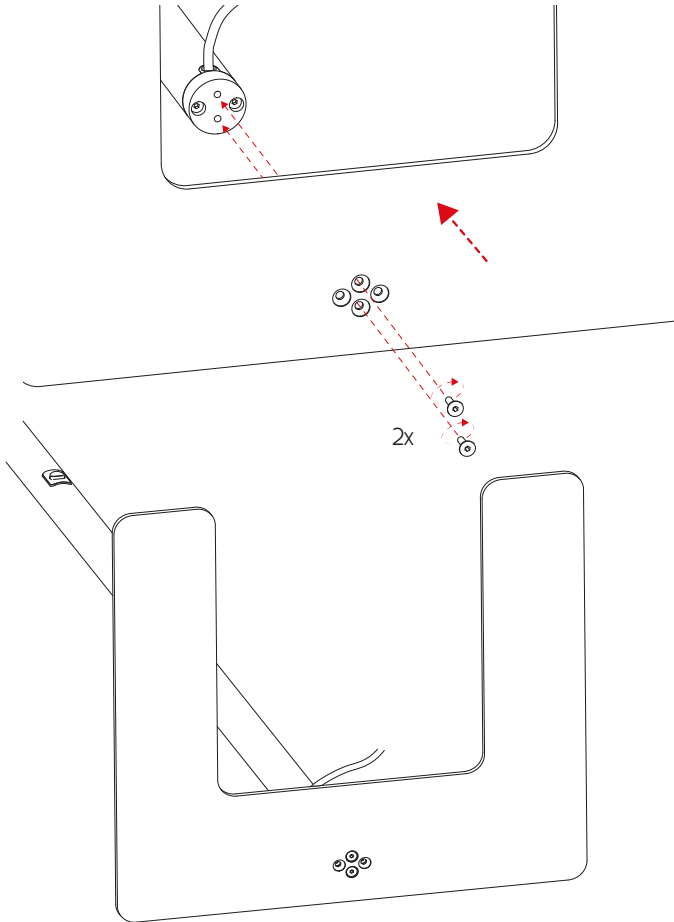
# Mounting the Base ENGLISH

01



The power plug is used as a circuit breaker and the plug socket must be easily accessible.

Mounting the V-BASE on page 15

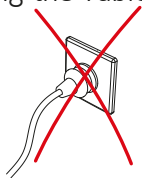


Cable outlet and switch must be assembled in vertical alignment with the lamp head.



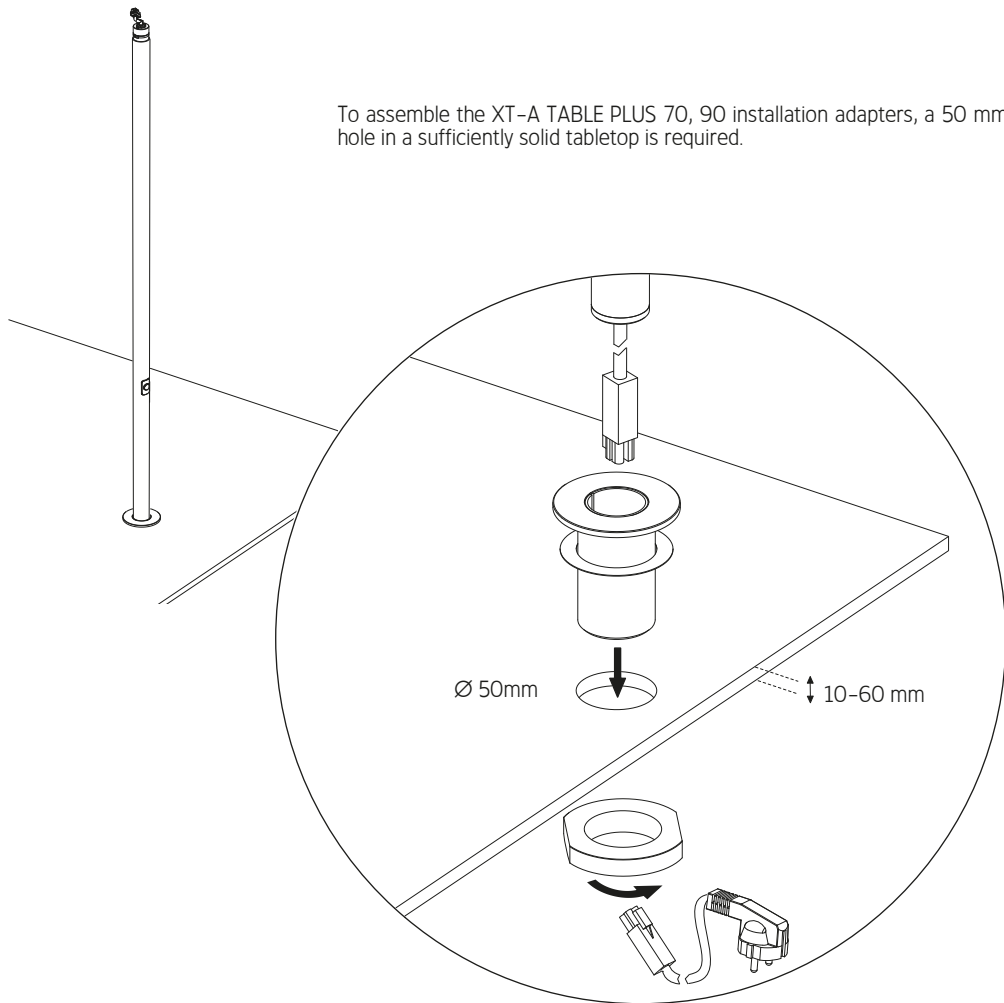
## Mounting the Table Adapter

01



The power plug is used as a circuit breaker and the plug socket must be easily accessible.

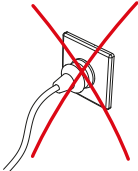
To assemble the XT-A TABLE PLUS 70, 90 installation adapters, a 50 mm hole in a sufficiently solid tabletop is required.



i

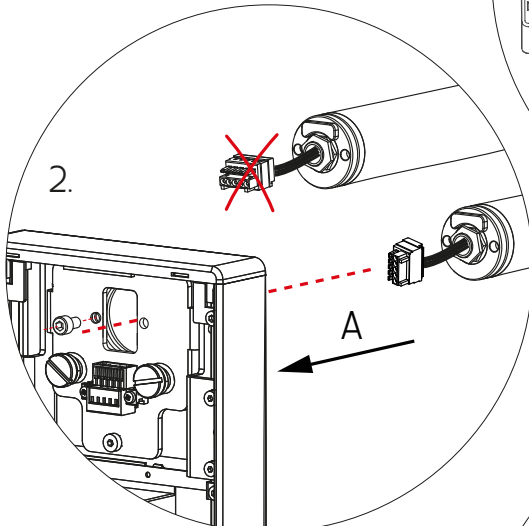
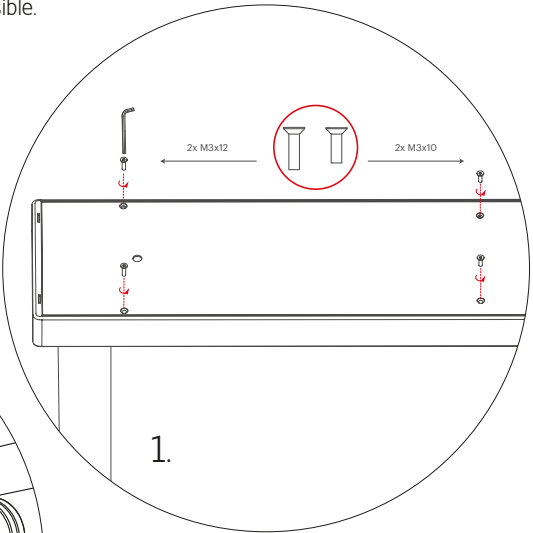
# Mounting th Lamp Head

02



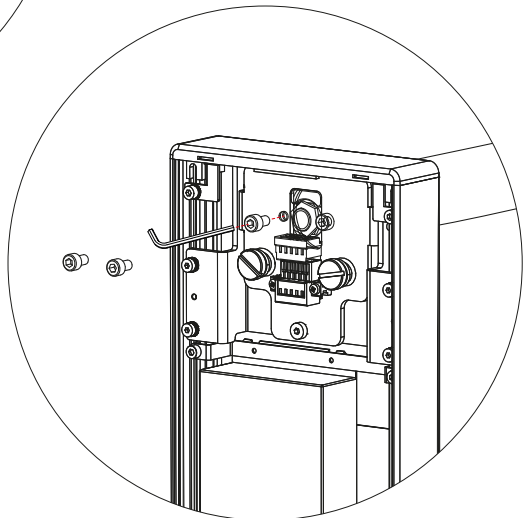
The power plug is used as a circuit breaker and the plug socket must be easily accessible.

1. Remove the cover.
2. Turn the multi-point connector before mounting the lamp head as shown in the illustrated position (see diagram).



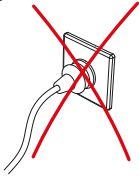
3. Attach the lamp head to the shaft with the two screws. Both screws should be evenly tightened. While tightening the screws of the lamp head, the front end should be lightly pushed in the direction of arrow A so that the lamp head achieves a horizontal position. Now connect the multi-point connectors together.

4. Assemble the cover.



## Fine Adjustment / Setup / Care Instructions

03

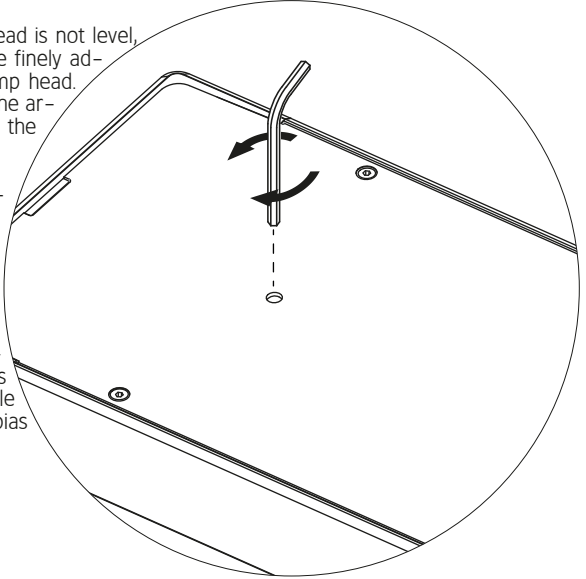


The power plug is used as a circuit breaker and the plug socket must be easily accessible.

Following set up of the luminaire, if the lamp head is not level, the horizontal position of the lamp head can be finely adjusted by turning the levelling screw of the lamp head. Rotating the levelling screw in the direction of the arrow DOWN lowers the lamp head, rotating it in the direction of arrow UP, raises the lamp head.

To protect the lamp head from possible contamination during construction or cleaning of the building, we recommend that after assembling the lamp head, pulling the cloth cover over the lamp head and closing it. The lamp can still be operated despite the cloth cover.

Plug the power plug into the wall outlet (220V-240V; 50-60Hz). Please note that due to its special design, if damaged, the power supply cable should only be replaced by the company Tobias Grau.



## Care Instructions

04

Please clean the luminaire with a dry cloth such as a microfiber cloth for sensitive surfaces. Please do not use chemical additives. The cleaning should take place after the luminaire has cooled down. If the lamp head is dirty (dust, flies), it can be cleaned with a soft brush vacuum cleaner.

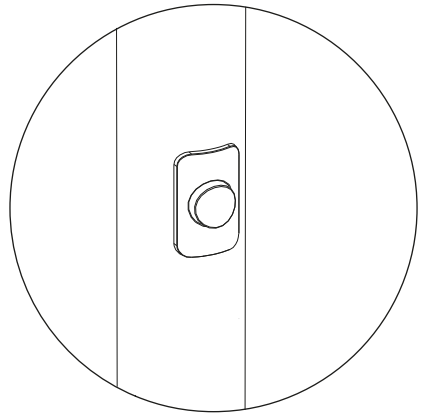


# Functional Description

01

## DIMMER SWITCH

1 x quick press of switch – light goes on  
hold switch down – light gets brighter  
hold switch down again – light gets darker  
1 x quick press of switch – light goes off



02

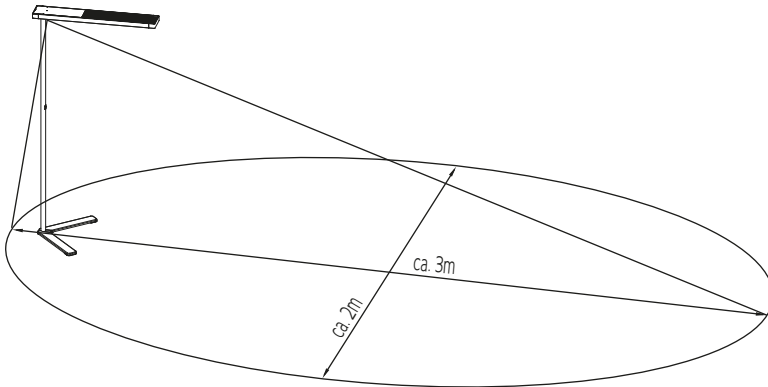
## .SENSOR and REMOTE CONTROL

See instruction manual for sensor and remote control.



03

The range of detection of the motion sensor.



Please ensure the asymmetric orientation of the sensor when mounting the luminaire.  
The detection range of the motion sensor can vary depending on the installation situation.



# Mounting the Base optional

## 04

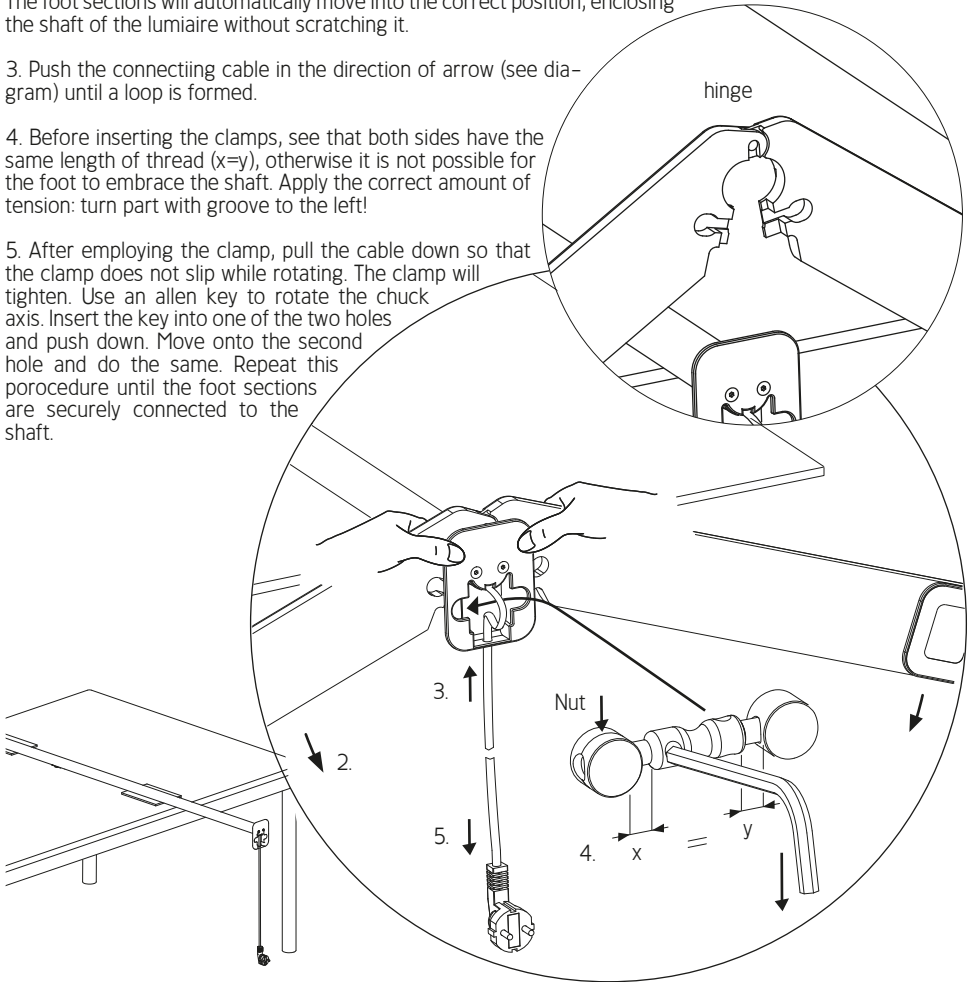
Place the shaft of the luminaire on a flat surface – protecting against scratches – and assemble the foot and the head of the luminaire.

1. Connect both foot sections together by the hinge.
2. With your thumb, press the plastic plate directly onto foot sections at the bottom of the shaft (see diagram). The foot sections will automatically move into the correct position, enclosing the shaft of the luminaire without scratching it.

3. Push the connecting cable in the direction of arrow (see diagram) until a loop is formed.

4. Before inserting the clamps, see that both sides have the same length of thread ( $x=y$ ), otherwise it is not possible for the foot to embrace the shaft. Apply the correct amount of tension: turn part with groove to the left!

5. After employing the clamp, pull the cable down so that the clamp does not slip while rotating. The clamp will tighten. Use an allen key to rotate the chuck axis. Insert the key into one of the two holes and push down. Move onto the second hole and do the same. Repeat this procedure until the foot sections are securely connected to the shaft.









## DEUTSCH

Wechsel der Batterie:

Nähere Informationen zum Wechsel der Batterie auf der Rückseite der mitgelieferten Fernbedienung.

Batterie: CR2032 (1 Stück)

Beim Umschalten der Szenen direkt / indirekt über die Taste „S“ kann es vorkommen, dass der abgeschaltete Anteil noch für eine gewisse Zeit nachleuchtet (bis zu 1 Minute). Dies ist konstruktionsbedingt und kein technischer Mangel.

XT-A FLOOR / TABLE PLUS 120 LED OSA	
	Schutzklasse 1
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse B. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	PRI: AC 220-240V / 50-60 Hz / SEC: max. 60V max. 2A / 115W LED
EN 12464	Die Leuchte ist nach EN 12464 bildschirmarbeitsplatztauglich
	2006/95/EG   2004/108/EG

GARANTIE:

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, welches mit Sorgfalt produziert und verpackt worden ist. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Händler. Geben Sie bitte die auf der letzten Seite genannte Endkontrollnummer bei Ihrer Reklamation an. Ihre Reklamation wird bei uns im Hause umgehend bearbeitet. Bitte haben Sie Verständnis, dass eine Garantie unsererseits nur bei sachgemäßer Montage übernommen werden kann - wir empfehlen daher Fachbetriebe.









## ENGLISH

Changing the batteries:

More information about how to change batteries is on the back of the supplied remote control unit.

Battery: CR2032 (1 item)

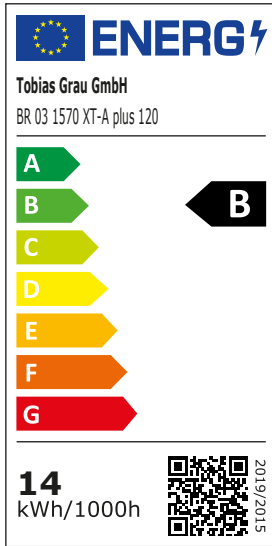
<b>XT-A FLOOR / TABLE PLUS 120 LED OSA</b>	
	Protection class 1
	This product contains a light source of energy efficiency class B. The LEDs can be replaced by the producer only.
	PR: AC 220-240V / 50-60 Hz / SEC: max. 60V max. 2A / 115W LED
EN 12464	Based on EN 12464 the lamp is suitable for workstations.
	2006/95/EG   2004/108/EG

### GUARANTEE:

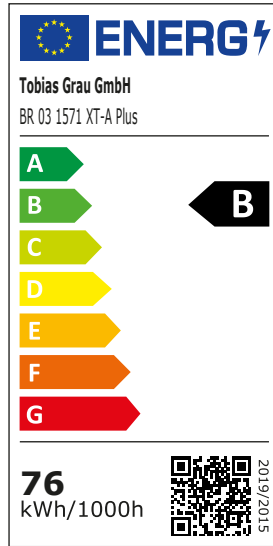
You have purchased a high-quality product that was produced and packaged with the utmost care. Should you nevertheless have grounds for complaint, please contact your retailer quoting the final inspection number as stated on the last page of this document. We will deal with your complaint immediately. This warranty applies only to products that have been fitted appropriately – we therefore recommend fitting by qualified personnel.







direkte LED



indirekte LED

Endkontrollnummer

2 Jahre Garantie  
5 Jahre Garantie auf die LED

Final inspection number

2 years guarantee  
5 years guarantee of LED

Numéro de contrôle final

2 ans de garantie  
5 ans de garantie sur les LED

Numero di controllo finale

2 anni di garanzia  
5 anni di garanzia per i LED

